

HSBC أمّانة
الشروط والأحكام العامة
لتشغيل الحسابات والخدمات
المصرفية عبر الإنترنت

HSBC Amanah
General Terms and Conditions
for the Operation of Accounts
and Electronic Banking Services

Operation of Accounts

1. The General Terms and Conditions (the "Terms and Conditions") set forth herein govern all transactions between HSBC Bank Middle East Limited in the United Arab Emirates (the "Bank", which expression shall include its successors and assigns) and the person or persons signing any of the Bank's Amanah Account Opening Forms (the "Customer"). Signature by the Customer on the Bank's Amanah Account Opening Form shall constitute acceptance of the Terms and Conditions herein, as amended from time to time. These General Terms and Conditions are applicable to each and every Amanah Current Account or Amanah Mudarabah Account held by the Customer (each an "HSBC Amanah Account").
2. Each HSBC Amanah Account will be subject to the guidelines of the HSBC Amanah Shariah Supervisory Committee¹.
3. The Bank may, in its sole discretion, use the funds deposited in an HSBC Amanah Account in a Shariah compliant manner in accordance with the guidelines/advice issued by the HSBC Amanah Shariah Supervisory Committee.
4. The Customer understands that, unless otherwise agreed in these Terms and Conditions, an HSBC Amanah Account will not entitle him to the right to demand any profits generated through the funds under that HSBC Amanah Account.
5. No credit or debit interest will apply to an HSBC Amanah Account.
6. The Customer shall be responsible for paying Zakat² due on his balance in each HSBC Amanah Account.

¹An independent board of Islamic scholars that advises HSBC from time to time on matters relating to the Shariah, according to their interpretation of Islamic law. The term Shariah is used to mean Islamic law.

²Zakat is an obligatory payment made annually under Islamic law on certain kinds of wealth/possessions and used for charitable purposes.

تشغيل الحسابات

١. تخضع جميع المعاملات التي تجري فيما بين بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود في دولة الإمارات العربية المتحدة ("البنك")، ويشمل هذا التعبير جميع خلفائه والمتنازل لهم) والشخص أو الأشخاص الموقعين على أي من نماذج فتح حسابات أمانه التابعة للبنك ("العميل") للأحكام والشروط العامة المبينة في هذه الوثيقة ("الشروط والأحكام"). يعتبر التوقيع من قبل العميل على نموذج البنك الخاص بفتح حساب أمانة موافقة على الشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة، أو أي تعديلات قد تجرى عليها من وقت لآخر. تنطبق الشروط والأحكام السابقة الذكر على جميع حسابات أمانة الجارية أو حسابات أمانة للمضاربة التي يمتلكها العميل (ويشار إلى كل منها بعبارة "حساب HSBC أمانة").
٢. تخضع جميع حسابات HSBC أمانة للإرشادات الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية في HSBC أمانة^١.
٣. قد يقوم البنك، وفقاً لتقديره الخاص، باستخدام الأموال المودعة في أي من حسابات HSBC أمانة بطريقة متفقة مع الشريعة الإسلامية، طبقاً للإرشادات الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية في HSBC أمانة.
٤. يفهم العميل بأنه، إلا إذا تم الاتفاق على خلاف ذلك بموجب هذه الشروط والأحكام، لا تكون حسابات HSBC أمانة مخولة لصاحبها بالحصول على حق المطالبة بأي من الأرباح المتحققة من خلال الأموال المودعة لدى حسابات HSBC أمانة.
٥. لا تخضع حسابات HSBC أمانة لأي من الفوائد الدائنة أو المدينة.
٦. يكون العميل مسؤولاً عن سداد الزكاة^٢ المستحقة على رصيده في أي من حسابات HSBC أمانة.

^١ مجلس مستقل من العلماء المسلمين يقوم بإسداء النصيحة وإصدار الإفتاء لبنك HSBC من وقت لآخر فيما يتعلق بالمسائل الشرعية، وفقاً لفهمهم للشريعة الإسلامية. ويقصد بمصطلح "شريعة" الشريعة الإسلامية.

^٢ الزكاة هي مبلغ يسدّد سنوياً بشكل إلزامي وفقاً للشريعة الإسلامية، يحسب على أنواع معينة من الثروات/الممتلكات ويستخدم لأغراض خيرية.

تشغيل حساب أمانة الجاري

١. يجوز للعميل الطلب من البنك فتح حساب أمانة الجاري من خلال تعبئة القسم المعني بذلك والوارد في نموذج فتح حسابات أمانة. بناءً على تقديره الخاص، قد يقبل البنك هذا الطلب أو يرفضه.
٢. لا يجوز للعميل السماح بكشف حساب أمانة الجاري إلا بعد الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. دون الإخلال بما سبق ذكره، قد يكون العميل مسؤولاً عن سداد رسوم إدارية ثابتة عن أي كشف للحساب، وفقاً لما يقرره البنك من وقت لآخر. يتعين على العميل سداد أي تجاوز للحساب، إضافةً إلى أي رسوم إدارية ثابتة فوراً عند طلب البنك لذلك.
٣. قد يقوم البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بإصدار دفتر شيكات، وسيُرسَل دفتر الشيكات هذا مباشرةً إلى العميل، أو قد يحجز في فرع العميل إلى حين حضوره لاستلامه. يلتزم العميل بالحدز المطلوب عند سحبه أي شيكات، ويتقيد بالشروط المطبوعة في الوجه الداخلي لغلاف دفتر الشيكات الأمامي، والتعديلات التي قد تطرأ عليها من وقت لآخر. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي إهمال أو سهو فيما يتعلق بالشيكات مؤجلة الدفع أو الفشل في مباشرة أي إجراء لإصدار أمر بوقف صرف الشيك. في حال بلغ عدد الشيكات المرتجعة (بسبب عدم كفاية الرصيد) خلال فترة إثني عشر شهراً يساوي/ يزيد عن السقف المحدد من وقت لآخر من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يقوم البنك بإغلاق حساب أمانة الجاري، وتحصيل أي شيكات غير صادرة من قبل العميل، وتبليغ اسم العميل وتفصيل الشيكات المرتجعة لدائرة المخاطر التابعة لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
٤. سيقوم البنك بشكل دوري بإرسال كشف خاص بحساب أمانة الجاري، يرسل بواسطة البريد أو يحتجز في فرع العميل إلى حين حضوره لاستلامه. يكون العميل مسؤولاً عن تدقيق صحة الكشف وإبلاغ البنك عن أي خطأ يرد في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ الكشف. لن

Operation of Amanah Current Account

1. The Customer may request the Bank to open an Amanah Current Account by completing the relevant section of the Amanah Account Opening Form. The Bank may accept or decline such request at its absolute discretion.
2. The Customer shall not allow the Amanah Current Account to become overdrawn except with the prior written approval of the Bank. Without prejudice to the foregoing, the Customer may be liable for a fixed administrative charge on any overdraft as determined by the Bank from time to time. The Customer shall repay any overdraft together with any fixed administrative charges immediately upon demand by the Bank.
3. The Bank may at its discretion issue the Customer with a cheque book. Cheque books will be directly couriered to the Customer or held at the Customer's branch for collection. The Customer shall exercise due care when drawing any cheque and shall be bound by the conditions as may be amended from time to time, printed on the inside front cover of the cheque book. The Bank shall not be held liable for inadvertence or oversight in the payment of a future value dated cheque or its failure to act on a Stop Payment Order. If within a twelve month period the number of cheques returned (due to insufficient funds) equals/exceeds the limit from time to time set by the UAE Central Bank, the Bank will close the Amanah Current Account, collect from the Customer any unissued cheques and report the name of the Customer and returned cheque details to the UAE Central Bank Risk Bureau.
4. The Bank will periodically send the Customer a statement in respect of the Amanah Current Account. Statements will be mailed or held at the Customer's branch for collection. It is the responsibility of the Customer to check the accuracy of the statement and notify the Bank of any errors therein within 30 days of the date of such statement. No claim whatsoever, about the

incorrectness of any entry in the statement shall be entertained after this 30 day period. The Bank shall not be held liable for any other claim, which may arise from this service to the Customer.

5. The Bank shall be entitled to, without reference to the Customer, debit the Amanah Current Account in respect of all expenses, taxes, duties and any charges contained in any relevant tariff or agreement including without limitation, all charges for dishonoured cheques, stopped cheques and a fixed administrative charge on any debit balance (whether authorised or not). The Bank also reserves the right to levy a fixed service charge if any qualifying balances in any Amanah Current Account falls below the required minimum during a calendar month, as determined by the Bank from time to time.
6. Deposits and withdrawals may be made at any branch of the Bank in the United Arab Emirates subject to production of satisfactory evidence of identity, or at any on-site or off-site Automated Teller Machine (ATM) of the Bank by use of the Bank's ATM Card subject to availability of the deposit option on a particular Automated Teller Machine.
7. The Customer accepts all costs, expenses and risks whatsoever in connection with any Amanah Current Account denominated in a foreign currency including, without limitation, any legal or regulatory restrictions, international or domestic, affecting the Bank and the Bank shall not be liable for any loss or delay pursuant thereto. Withdrawals in foreign currency notes shall be subject to their availability at the Bank's branch. The Bank reserves its right to charge the Customer fixed commission on cash deposits and withdrawals to/from foreign currency accounts if such deposits and withdrawals are in the same currency as the Amanah Current Account. Conversion from one currency to another shall be at the Bank's rate of exchange as determined by the Bank from time to time.

يتم النظر في أي مطالبات من أي نوع حول صحة ودقة أي إدخال في كشف الحساب بعد انقضاء مدة الثلاثين يوماً. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي مطالبات أخرى للعميل قد تنشأ عن هذه الخدمة.

5. يحق للبنك، دون الرجوع للعميل، التقييد على حساب العميل جميع المصاريف والضرائب والمستحقات وأي نفقات أخرى واردة ضمن أي تعرفه ذات علاقة أو اتفاق، ويشمل ذلك دون الحصر جميع المستحقات الناتجة عن الشيكات المرتجعة والموقوفة وكذلك التكاليف الإدارية الثابتة على أي حسابات مدينة (سواء مصرف بها أم لا). يحتفظ البنك أيضاً بحقه بجباية رسوم خدمة ثابتة على أي حساب أمانة جاري مؤهل لذلك يقل رصيده عن الحد الأدنى المطلوب خلال الشهر التقويمي، وكما يتم تحديده من قبل البنك من وقت لآخر.
6. يتم إجراء أي إيداعات أو سحبات في أي فرع تابع للبنك في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويخضع ذلك لإبراز دليل مقبول على هوية العميل، أو يمكن إجراء هذه العمليات في أي وقت من خلال أجهزة الصراف الآلي سواء كانت في موقع البنك أو خارجه، من خلال استخدام بطاقة الصراف الآلي الصادرة عن البنك. يخضع ذلك لتوفر خيار الإيداع على جهاز الصراف الآلي المستخدم.
7. يوافق العميل على جميع التكاليف والنفقات والمخاطر من أي نوع فيما يتعلق بأي حساب HSBC أمانة صادر بالعملة الأجنبية، ويشمل ذلك دون الحصر أي قيود قانونية أو تنظيمية سواء كانت عالمية أو محلية تؤثر في البنك، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو تأخير تبعاً لذلك. تخضع السحوبات بالعملة الأجنبية لتوفرها في فرع البنك. يحتفظ البنك بحقه بتقاضي عمولة ثابتة من العميل على الإيداعات والسحوبات النقدية من/ إلى الحسابات بالعملة الأجنبية، في حال كانت مثل هذه الإيداعات والسحوبات بنفس عملة حساب HSBC أمانة. يكون التحويل من عملة إلى أخرى وفقاً لسعر الصرف الحالي الذي يقرره البنك من وقت لآخر.

٨. يخول البنك بالتقييد على حساب العميل وتحميل حساب أمانة الجاري جميع الشيكات وأوامر الدفع والدفعات (بخلاف الأوامر والدفعات الخاضعة للبند ١٦ من القسم الخاص بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت) الموقعة أصولياً وفقاً للجهة أو الجهات المرخصة بالتوقيع حالياً والمبلغه للبنك من قبل العميل، سواء كان حساب أمانة الجاري دائماً أم لا، أو كان هذا الحساب، أو من الممكن أن يكون، متجاوزاً لحد السحب، أو ازداد الكشف القائم في حساب أمانة الجاري نتيجة لذلك، دون المساس بحق البنك برفض منح تسهيلات السحب على المكشوف للعميل.

٩. تحتسب على العميل جميع المخاطر والنفقات الناتجة عن أوامر الدفع وعمليات صرف العملة وعمليات بيع أو شراء الأوراق المالية، التي يقوم بها البنك بالأصالة عن العميل. لا يكون البنك، أو أي من وكلائه، مسؤولاً عن أي خطأ أو سهو أو فساد أو تعطيل أو تأخير واقع على تحويلها.

١٠. قد يوافق البنك على قبول الشيكات والشيكات المصرفية، وجميع أدوات السداد المشابهة بقصد الإيداع، بشرط أن تكون صادرة لصالح العميل، أو تكون معتمدة من قبل أمر الدفع الخاص بها دون تحمله لأي مسؤولية نحو تحصيلها. ولهذا الغرض، تعتبر مكاتب البنك ومراسليه وعملائه الآخرين الذين يعينهم البنك وكلاءً عن العميل.

١١. لن يكون البنك أو أي من وكلائه مسؤولاً عن أي خسارة أو فساد أو ارتجاع أي من الشيكات أو أدوات الدفع، أو عن الفشل في التقييد في حساب أمانة الجاري، أو التأخر في التقديم، أو منح مهلة، أو عن أي تأخير في الإيداع في حساب أمانة الجاري أو عدم السداد ورفض الشيكات أو أي وسائل دفع أخرى.

١٢. لن تكون عائدات الشيكات أو وسائل الدفع الأخرى متوفرة للسحب إلى حين تحصيلها من قبل البنك. يحتفظ البنك بحقه بالقيود على أي حساب، أو مطالبة العميل بسداد، أي مبالغ تقيد للحساب

8. The Bank is authorised to debit and charge to the Amanah Current Account all cheques, orders and payments (other than orders and payments governed by Clause 16 of the section headed Electronic Banking) duly signed in accordance with the current signing authority or authorities provided to the Bank by the Customer whether or not such Amanah Current Account is in credit and whether or not such Amanah Current Account is or may become overdrawn or an existing overdraft in the Amanah Current Account is increased as a consequence thereof, without prejudice to the Bank's right to refuse to extend such overdraft to the Customer.

9. All payment orders, exchange operations and sales or purchase of securities undertaken by the Bank on behalf of the Customer shall be at the risk and expense of the Customer. Neither the Bank nor any of its agents shall be liable for any error, omission, mutilation, interruption or delay occurring in their transmission.

10. The Bank may agree to accept, but without assuming any responsibility for their realisation, cheques, bank drafts, and other similar payment instruments for deposit, provided they are made out in favour of the Customer or endorsed to their order. For this purpose, the Bank's offices, correspondents or other agents appointed by the Bank shall be deemed to be the Customer's agents.

11. Neither the Bank nor its agents shall be held liable for the loss, mutilation or dishonour of a cheque or other instrument or for the failure to credit, late presentation, granting time, any delay in crediting the Amanah Current Account or non-payment and return of cheques or other instruments.

12. Proceeds of cheques or other instruments shall not be available for withdrawals until collected by the Bank. The Bank reserves the right to debit any account or demand payment from the Customer for any amounts exceptionally credited or credited under usual reserve, which are subsequently unpaid.

بشكل استثنائي، أو بموجب الاحتياطي الاعتيادي، لا يتم سدادها لاحقاً.

١٣. لا يكون البنك مسؤولاً أو مطالباً في حال الفشل بتبليغ الإشعار حول عدم السداد أو رفض أي من الشيكات، أو عن أي مطالبات أو خسائر أو نفقات قد تنشأ نتيجة لاستعادة الشيكات المرفوضة، سواء كان ذلك الإشعار مرسلاً بالبريد العادي أو المسجل، أو بأي طريقة إرسال أخرى. يحتفظ البنك بحقه بالقيود على حساب أمانة الجاري المبلغ المساوي لقيمة الشيك المسحوب أو المظهر لصالح العميل (سواء كان مسحوباً على البنك أو أي من فروع أو مصارفه الشقيقة أو التابعة) تم قيده لحساب أمانة الجاري ولم يتم سدادها لاحقاً، سواء كان الشيك نفسه قابلاً للارتجاع أم لا.

١٤. فيما يتعلق بحسابات أمانة الجارية المشتركة، تكون مسؤولية كل شخص معرف على أنه أحد أصحاب الحساب، تضامنية ومشاركة، وتفسر الاتفاقيات والتعهدات المبرمة بموجب هذه الحسابات المشتركة وفقاً لما سبق. لا يتم إبراء أو التأثير في مسؤولية أي من الأشخاص المشتركين في هذه الحسابات بأي حال من الأحوال (أ) بسبب بطلان، إلغاء، أو عدم نفاذية أي شخص آخر مشترك في الحساب أو ضمانته يحتجزها البنك فيما يتعلق بحساب أمانة الجاري أو جزء منه، أو (ب) من خلال إعفاء مسؤولية أي شخص آخر في الحساب، أو إبراءها أو تركيبها مع مسؤولية أخرى أو تغييرها أو إجراء أي ترتيبات أخرى عليها.

١٥. في حال عدم سداد أي من شيكات العميل أو أدواته الأخرى لأي سبب من الأسباب، أو إرجاعها في أي وقت مستقبلاً، بالرغم من الإشعار المسبق بسدادها، وسواء قام البنك بشرائها أو إصدارها للتحصيل، يلتزم العميل بإعادة المبلغ مضافاً إليه أي نفقات متحققة، ويفوض العميل البنك لتقييد هذا المبلغ مع نفقاته على أي حساب له في البنك أو في أي من فروع. تخضع التحصيلات للقواعد الموحدة للتحصيلات الصادرة عن الرقم ٥٢٢ من نشرة غرفة

13. The Bank shall not be liable or responsible for failure to give notice of non-payment or dishonour of any cheque, or for any claims, losses or expenses which may arise as a result of returning a dishonoured cheque, whether by ordinary or registered mail or any other means. The Bank reserves the right to debit the Amanah Current Account with the amount of any cheque which was drawn or endorsed in favour of the Customer (whether or not the cheque is drawn on the Bank, its branches, affiliates or subsidiaries) that has been credited to the Amanah Current Account and is subsequently unpaid, whether or not the cheque itself can be returned.

14. In respect of joint Amanah Current Accounts, the liability of each such person identified as one of the account holders shall be joint and several and every agreement and undertaking herein shall be construed accordingly and the liability of any one such person hereunder to the Bank shall not be discharged or affected in any way (a) by reason of invalidity, voidability or unenforceability as regards any other such person or any security which the Bank may hold in respect of the Amanah Current Account or any part thereof or (b) by the Bank's releasing, discharging, compounding with or varying the liability hereunder of, or making any other arrangement with, any other such person.

15. In the event of any of the Customer's cheques or other instruments being unpaid for any reason whatsoever or being returned any time in future although previously advised as paid and whether purchased by us or sent for collection, the customer must refund the amount together with any expenses incurred and the customer authorises the Bank to debit such amount and expenses to any account they may have with the Bank or any branch of the Bank. Collections are subject to Uniform Rules for Collections, International Chamber of Commerce Publication No.522 or to mandatory applicable law in the State of collection. The Bank reserves the right to either purchase/send on collection the attached cheque(s)/draft(s).

التجارة، أو للقانون الملزم الساري في الدولة بشأن التحصيلات.
يحتفظ البنك بحقه في الشراء أو التحويل بقصد التحصيل الشيك/
الشيكات والكمبيالة/الكمبيالات.

١٦. يفهم العميل بأن تحويل الأموال لأطراف أخرى^١ يخضع لسقف يومي (يحدد في نموذج فتح حساب أمانة) ويطبق من وقت لآخر، ويسمح البنك بذلك من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف، أو الخدمات المصرفية الخاصة عبر الانترنت، أو أي وسيلة أخرى ذات صلة (ويشمل ذلك التعديلات أو التبديلات أو التغييرات التي قد تطرأ على الخدمات من وقت لآخر).

تشغيل حسابات المضاربة من أمانة

١. يجوز للعميل من حين لآخر وفي أي وقت أن يطلب من البنك فتح حساب أمانة للتوفير أو حساب أمانة تحت الطلب أو حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل وذلك بملء النموذج الخاص بفتح حساب أمانة المعني. وفي حالة حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل يجب ملء نموذج طلب فتح حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل ("طلب المضاربة للاستثمار لأجل").
٢. تكون حسابات HSBC أمانة التي يوافق البنك على اعتبارها حساب المضاربة من أمانة والتي تفي بالحدود الدنيا لمتطلبات الرصيد التي يحددها البنك من وقت لآخر، هي المؤهلة فقط للتعامل معها كحسابات المضاربة من أمانة. خلال الفترة التي لا تكون أي من حسابات HSBC (باستثناء حساب أمانة الجاري) من أمانة مستوفية الحد الأدنى من متطلبات الرصيد، ستخضع هذه الحسابات للرسوم المعتادة طبقاً للأسعار القياسية للرسوم لحسابات أمانة من HSBC للحساب الذي لا يستوفي الحد الأدنى من متطلبات الرصيد.

16. The Customer understands that Third Party Funds Transfer¹ will be subject to the daily limit (specified in the Amanah Account Opening Form), as applied from time to time, permitted by the Bank when using Telephone Banking or Personal Internet Banking Services, or any other relevant service (as such service may be amended, replaced or varied from time to time).

Operation of Amanah Mudarabah Accounts

1. The Customer may, from time to time and at any time, request the Bank to open an Amanah Savings Account, an Amanah Call Account or an Amanah Mudarabah Term Investment Account by completing the relevant Amanah Account Opening Form and, in the case of an Amanah Mudarabah Term Investment Account, the Amanah Mudarabah Term Investment Account Application Form (the "Mudarabah Term Investment Application").
2. Only HSBC Amanah Accounts which the Bank has agreed will be an Amanah Mudarabah Account and which satisfy the minimum balance requirements as prescribed by the Bank from time to time shall qualify and be treated as Amanah Mudarabah Accounts. To the extent and for the period any HSBC Amanah Accounts (excluding the Amanah Current Account) do not meet any minimum balance requirements, such HSBC Amanah Accounts will be subject to the Bank's normal charges and fees in accordance with the Standard Tariff of Charges for HSBC Amanah Accounts for an account which does not comply with its minimum balance requirements.
3. Under an Amanah Mudarabah Account, the Customer (being the owner of funds (the "Mudarabah Funds") or (the "Rab-al-Maal")) authorises the Bank (being the "Mudarib" or fund manager) to invest the Customer's funds in the Amanah Mudarabah Account according to the principles of Islamic Shariah in such manner as the Bank, in its absolute discretion, deems fit.

¹Third Party Funds Transfer - defined as any funds transfer other than transfer between a customer's own accounts held with HSBC UAE or to effect bill payments.

^١ تحويل الأموال لأطراف أخرى - يعرف على أنه أي تحويل مالي بخلاف التحويل فيما بين حسابات العميل لدى بنك HSBC - الإمارات العربية المتحدة، أو التحويلات بهدف سداد الفواتير.

4. An Amanah Mudarabah Account may be in such currency and, in the case of an Amanah Mudarabah Term Investment Account, such amount, as approved by the Bank from time to time.

5. Investment and Profits

(a) The outstanding balance in an Amanah Mudarabah Account (the "Mudarabah Deposit") maintained by the Customer shall be invested by the Bank in a joint investment pool (the "Mudarabah Pool") together with funds from the Bank's equity and other depositors, and shall be managed and invested by the Bank in certain assets (the "Mudarabah Assets") on an unrestricted Shariah compliant basis.

(b) The profits ("Mudarabah Profits") realised as a result of the Bank's investment activity under sub-clause (a) above, shall be allocated between the Bank and the Customer, as follows:

- (i) in consideration of the services provided by the Bank hereunder, the Bank shall be entitled to a pre-determined percentage share of the Mudarabah Profits, for the corresponding Investment Period determined in accordance with this Clause 5(b) (the "Mudarib's Profit Share");
- (ii) the remaining Mudarabah Profit, after deduction of the Mudarib's Profit Share (the "Profit Amount"), shall be allocated amongst the Amanah Mudarabah Account holders' by reference to the weightings in accordance with this Clause 5(b) (the "Weightings"). The Customer's share of the profit will be determined in accordance with the per annum rate (the "Profit Rate") applicable to the relevant category to which the Customer's Mudarabah Deposits belongs and shall be paid on the relevant Profit Payment Date;
- (iii) the Mudarib's Profit Share and the Weightings applicable to each category shall be determined by the Bank.
- (iv) the updated and prevailing Mudarib's Profit Share and Weightings applicable to each category will be displayed in the Bank's branches, on the Bank's website or may be obtained from the Bank or otherwise

٣. بموجب حساب المضاربة من أمانة يقوم العميل (باعتباره مالك الأموال ("أموال المضاربة") أو ("رب المال")) بتفويض البنك (باعتباره ("مضارب") أو مدير الصندوق) بأن يستثمر أموال العميل في حساب المضاربة من أمانة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية بالشكل الذي يراه البنك مناسباً وفقاً لتقديره المطلق.

٤. يجوز أن يكون حساب المضاربة من أمانة بتلك العملة التي يوافق عليها البنك من حين لآخر. وفي حالة حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل يجوز أن يكون الحساب بذلك المبلغ الذي يوافق عليه البنك من حين لآخر.

٥. الاستثمار والأرباح

(أ) يتولى البنك استثمار الرصيد القائم في حساب المضاربة من أمانة ("وديعة المضاربة") الذي يحتفظ به العميل وذلك في مجمع استثمار مشترك ("مجمع المضاربة") مع أموال أخرى من رأسمال البنك والمودعين الآخرين وتتم إدارته واستثماره من قبل البنك في أصول معينة ("أصول المضاربة") بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة.

(ب) وتوزع الأرباح ("أرباح المضاربة") الناتجة عن النشاط الاستثماري للبنك بناءً على نص المادة الفرعية (أ) أعلاه بين البنك والعميل على النحو التالي:

(١) في مقابل الخدمات التي يقدمها البنك بموجب هذا سوف يحق للبنك نسبة مئوية محددة مسبقاً من أرباح المضاربة عن فترة الاستثمار المقابلة المحددة بناءً على المادة ٥ (ب) ("حصة المضارب في الربح").

(٢) يتم توزيع ربح المضاربة المتبقي بعد خصم حصة المضارب في الربح ("مبلغ الربح") بين أصحاب حساب المضاربة من أمانة بالرجوع إلى المراجعة طبقاً للمادة ٥ (ب) ("المراجعة"). وسوف تحدد حصة العميل في الربح بناءً على معدل سنوي ("معدل الربح") المنطبق على الفئة المناسبة التي تنتمي إليها ودائع مضاربة العميل وتدفع بالتاريخ المناسب لدفع الأرباح.

- (٣) يتولى البنك تحديد حصة المضارب في الربح والمراجعة المطبقة على كل فئة.
- (٤) يتم عرض حصة المضارب المحدثّة والسائدة في الربح لكل فئة في فروع البنك الواردة بالموقع الإلكتروني للبنك وبالإمكان الحصول عليها من البنك أو خلاف ذلك بناءً على الممارسات السائدة بالبنك، ويحتفظ البنك بحقه في تعديل حصة المضارب في الربح و/ أو المراجعة من حين لآخر وفقاً للوائح السائدة و/ أو التوجيهات المطبقة عليها ويعتبر هذا التعديل سارياً بمجرد بدء فترة حساب الربح التي تلي ذلك التعديل مباشرةً. ويعتبر العميل بأنه قد قبل هذا التعديل إذا لم يتلق البنك أي طلب من العميل لسحب المبلغ في أي حساب مضاربة من أمانة ذلك خلال سبعة أيام من تاريخ عرض البنك أو طرحه معلومات بخصوص بهذا التعديل.
- (ج) يقر العميل أن لا شيء في هذه الشروط والأحكام يمكن أن يفسر بأنه ضمان أو عرض من البنك لأية أرباح مضمونة أو أي سداد مضمون لأي جزء يتعلق بودائع المضاربة أو كلها. ويدرك العميل بأن أي رصيد في حساب المضاربة من أمانة (بما فيه ودائع المضاربة الأصلية) سوف يكون معرضاً لخسائر محتملة ناشئة عن خسارة تتعلق بأصول المضاربة وأن مثل هذه الخسائر قد تؤثر حتى على المبلغ الأصلي للأموال التي أودعها العميل في حساب المضاربة من أمانة.
- (د) يتحمل العميل وحده أية خسائر تتكبدها ودائع المضاربة أثناء فترة حساب الربح. غير أنه إذا قام البنك أيضاً باستثمار مبلغ معين في أصول المضاربة (سواء كانت من رأسمال البنك أو خلاف ذلك) عندئذ يشارك العميل البنك بالتناسب في تلك الخسائر وفقاً للمبالغ التي يستثمرها كل منهما - العميل والبنك - في أصول المضاربة. غير أن البنك (باعتباره مضارب) يتحمل أية خسارة تعزى لإهماله أو مخالفته في القيام بواجباته كمضارب بموجب هذه الشروط والأحكام. وفي حالة وقوع مثل هذه الخسائر أثناء فترة الاستثمار لا يكون للبنك حق في أرباح المضارب عن فترة حساب الأرباح هذه.

- in accordance with the Bank's prevailing practices. The Bank reserves the right to vary the Mudarib's Profit Share and/or the Weightings from time to time in accordance with the prevailing regulations and/or directives applicable to it and such variation shall be deemed to be effective upon the commencement of the Profit Calculation Period immediately succeeding such variation. The Customer shall be deemed to have accepted such variation if the Bank does not receive a request by the Customer to withdraw the amount in any Amanah Mudarabah Account within seven (7) days of the Bank displaying or otherwise making available information regarding such variation.
- (c) The Customer acknowledges that nothing in these Terms and Conditions shall be construed as being a warranty or a representation by the Bank of any guaranteed profits, or any guaranteed repayment of any part or the entire portion, in respect of the Mudarabah Deposits. The Customer is aware that any balance in an Amanah Mudarabah Account (including the original Mudarabah Deposits) will be exposed to potential losses arising out of a loss incurred in respect of a Mudarabah Asset and that such losses may even affect the principal amount of the funds deposited by the Customers in an Amanah Mudarabah Account.
- (d) Any losses incurred on the Mudarabah Deposits during a Profit Calculation Period shall be borne solely by the Customer. If, however, the Bank has also invested a certain sum in the Mudarabah Assets (whether from the Bank's equity funds or otherwise) then such losses shall be shared between the Customer and the Bank proportionately in accordance with the respective amounts invested by the Customer and the Bank in the Mudarabah Assets. However, the Bank (as Mudarib) shall bear any loss attributable to its negligence or violation in the carrying out of its duties as a Mudarib under these Terms and Conditions. In the event that such losses occur during an Investment Period, the Bank shall not be entitled to the Mudarib's Profit Share for such Profit Calculation Period.

- (e) The Profit Amount for
- (i) an Amanah Savings Account or an Amanah Call Account shall be calculated at the end of every calendar month on the average balance of that Amanah Savings Account or Amanah Call Account for that month using a Profit Calculation Period of one (1) calendar month and shall be credited to the relevant Amanah Savings Account or Amanah Call Account on or before the day which falls 15 days after the last day of the relevant month;
- (ii) an Amanah Mudarabah Term Investment Account shall be calculated at the end of the relevant Investment Period (as specified in the Mudarabah Term Investment Application) or, if agreed with the Bank in the Term Investment Application, at the end of such Profit Calculations Period as specified in that Term Investment Application and shall be paid or credited to such account as is specified in the Term Investment Application on or before the day which falls 15 days after the end of the relevant Investment Period of Profit Calculation Period (as the case may be); and
- (iii) where the Mudarabah Pool is invested in the Bank's Murabaha Assets, it is understood and agreed that when the Customer is permitted to withdraw from the Mudarabah Pool, the Customer irrevocably assigns his/her portion of the investment (if any) to existing and future deposit-holders', under the concept of Takharuj.

6. Amanah Savings Account and Amanah Call Account
If the Customer withdraws from the Mudarabah Pool, at a time in a month when the Mudarabah Profit for that Profit Calculation Period cannot be calculated, the Profit Amount for that Amanah Savings Account or Amanah Call Deposit may be calculated using the Profit Rate applicable for the immediately preceding Profit Calculation Period, and paid or credited to such account as soon as possible following the date of withdrawal of the deposit. The date such amount or amounts are paid shall be the "Profit Payment Date" for that Amanah Savings Account or Amanah Call Deposit.

(هـ) مبلغ الربح لـ:

- (١) يتم احتساب ربح حساب أمانة للتوفير أو حساب أمانة تحت الطلب، في آخر كل شهر ميلادي على متوسط رصيد أي من هذين الحسابين في ذلك الشهر باستخدام فترة حساب ربح لشهر ميلادي واحد وقيده لحساب التوفير من أمانة أو حساب أمانة تحت الطلب أو قبل اليوم الخامس عشر بعد آخر يوم في الشهر المعني.
- (٢) يتم احتساب ربح حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل في آخر فترة الاستثمار المعنية (كما هي محددة في طلب المضاربة للاستثمار لأجل) أو إذا تم الاتفاق مع البنك في طلب الاستثمار لأجل، في نهاية فترات حساب الربح تلك المحددة في طلب الاستثمار لأجل، وتدفع أو تقيد لذلك الحساب كما هو محدد في طلب الاستثمار لأجل، أو قبل اليوم الخامس عشر الذي يلي نهاية فترة الاستثمار المعنية لفترة حساب الربح (حسبما تكون الحالة).
- (٣) حيثما يقوم مجمع المضاربة بالاستثمار في أصول المضاربة التابعة للبنك، فإنه من المفهوم والمتفق عليه بأنه عندما يسمح للعميل بالسحب من مجمع المضاربة، فإنه وبموجب مفهوم التخارج، يقوم العميل بالتنازل وبشكل نهائي عن حصته أو حصتها في الاستثمار، إن وجدت، لحاملي الوديعة في الوقت الحالي أو في المستقبل.

٦. حساب التوفير من أمانة وحساب تحت الطلب من أمانة
إذا قام العميل بالسحب من مجمع المضاربة، في وقت ما في الشهر عندما يكون ربح المضاربة لفترة حساب الربح غير قابل للحساب، فإنه يجوز احتساب مبلغ الربح لحساب التوفير من أمانة أو حساب الوديعة تحت الطلب من أمانة وذلك باستخدام معدل الربح المطبق لفترة حساب الربح السابقة فوراً، ويتم سداه أو إيداعه في ذلك الحساب بأسرع وقت ممكن بعد تاريخ سحب الوديعة. والتاريخ الذي يتم فيه دفع ذلك المبلغ أو المبالغ سيكون هو تاريخ سداد

الربح" لحساب التوفير من أمانة أو حساب الوديعة تحت الطلب من أمانة.

٧. حسابات المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل

(أ) يجوز للعميل أن يسحب أموال المضاربة من حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل قبل إنقضاء فترة الإستثمار المُطبقة، مع مراعاة الشروط التالية:

(١) إنقضاء شهر واحد على الأقل من تاريخ إيداع أموال المضاربة

ذات الصلة في حساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل

(تاريخ الإيداع) حتى يكون العميل مؤهلاً للحصول على حصة

في أرباح المضاربة. سيكون من حق العميل الحصول على

حصة من مبلغ الربح عن الشهور المكتملة لفترة الإستثمار

المحتسبة طبقاً لأحكام المادة ٥ أعلاه بشرط، ولأغراض

حساب مبلغ الربح المستحق في الشهور المكتملة، يتم استخدام

معدل الربح المطبق على ودائع المضاربة ضمن الفئة أو الفترة

التي يكون فيها أدنى من ذلك المطبق على الشهور المكتملة.

(٢) سيقوم البنك من حين لآخر بخصم رسوم إدارية ثابتة طبقاً

لأسعار الرسوم القياسية لحسابات أمانة من HSBC،

كتعويض عن إنهاء فترة الإستثمار قبل أوانها.

(ب) فيما يتعلق بحساب المضاربة من أمانة للاستثمار لأجل،

تُطبق الشروط الإضافية التالية:

(١) يختار العميل فترة استثمار ثابتة (أو فترات أخرى معتمدة

من قبل البنك) شريطة أن يكون الحد الأدنى لفترة الإستثمار شهراً

واحداً.

(٢) ما لم تصدر تعليمات للبنك خلاف ذلك من قبل العميل قبل ١٥

يوم من إنقضاء فترة الإستثمار، سيتم تجديد الوديعة في حساب

المضاربة من أمانة للإستثمار لأجل تلقائياً بناء على نفس الشروط

والأحكام.

(ج) يجب على البنك تحديد الحد الأدنى لوديعة المضاربة في

حساب المضاربة من أمانة للإستثمار لأجل (أو ما يعادلها بعملات

7. Amanah Mudarabah Term Investment Accounts
(a) The Customer may withdraw the Mudarabah Funds from an Amanah Mudarabah Term Investment Account prior to expiry of the applicable Investment Period, subject to the following conditions:

(i) a minimum of one month must have elapsed from the date that the relevant Mudarabah Funds were deposited into the Amanah Mudarabah Term Investment Account ("Deposit Date") in order for the Customer to be eligible for a share in the Mudarabah Profits.

The Customer shall be entitled to a share of the Profit Amount for the completed months of the Investment Period calculated in accordance with the provisions of Clause 5 above provided that for the purposes of calculating the Profit Amount payable on the completed months, the Profit Rate applicable to Mudarabah Deposits in the category and for a term immediately below that applicable to the months completed shall be used; and

(ii) the Bank will deduct a fixed administration fee in accordance with the Standard Tariff of Charges for HSBC Amanah Accounts in force from time to time, as compensation for premature termination of the Investment Period.

(b) In relation to an Amanah Mudarabah Term Investment Account, the following additional conditions shall apply:

(i) the Customer shall select a fixed Investment Period (or such other periods approved by the Bank), provided that the minimum fixed Investment Period shall be one calendar month; and

(ii) unless otherwise instructed to the Bank by the Customer 15 days before the expiry of the Investment Period, the deposit in an Amanah Mudarabah Term Investment Account will be renewed automatically on the same terms and conditions.

(c) The minimum limit for a Mudarabah Deposit in an Amanah Mudarabah Term Investment Account (or its equivalent in other permitted currencies) shall be determined by the Bank from time to time. Except for deposits made in United Arab Emirates

Dirham, the Bank is not bound to repay Mudarabah Deposits in the same currency deposited, but will undertake payment by issuing a demand draft or transfer of the same currency deposited at the spot exchange rate prevailing as on the day of repayment of the said Mudarabah Deposit.

(d) These Terms and Conditions are subject at all times and are to be read, in relation to an Amanah Mudarabah Term Investment Account, in conjunction with the Term Investment Application.

8. The provisions of clauses 2, 4, 6 to 7, 8 and 10 to 12 (all inclusive) in the section above (Operation of Amanah Current Account) shall apply mutatis mutandis to the Amanah Saving Accounts as shall be deemed incorporated into this section as if the same were set out in full herein.

General Account Terms

1. The Bank may at any time apply any credit balance to which the Customer is entitled on any HSBC Amanah Account with the Bank in satisfaction of any indebtedness of the Customer at any time to the Bank and all HSBC Amanah Accounts of the Customer with any branch of the Bank shall be treated as one combined HSBC Amanah Account, for this purpose, the Bank is authorised to purchase, with the monies standing to the credit of any such HSBC Amanah Account, such other currencies as may be necessary to effect such application.
2. The Customer shall pay to the Bank all fees and charges relating to the operation of an HSBC Amanah Account in accordance with the Standard Tariff of Charges for HSBC Amanah Accounts in force from time to time. The Bank shall have the right to debit any of the Customer's HSBC Amanah Accounts with the amount of such fees and charges.
3. All securities, bills, credit balances, deposits and bank notes in any currency, documents, gold or other property of any nature, which are held in the name of the Customer by the Bank, in any of its

مُصرح بها) من حين لآخر. بإستثناء الودائع التي تمت في الإمارات العربية المتحدة، فإن البنك غير مُلزم بسداد ودائع المضاربة بنفس العملة التي أودعت بها، لكنه سيعتهد بالسداد عن طريق إصدار شيك بالإطلاع أو حوالة بنفس العملة التي أودعت بها وفقاً لسعر الصرف الحالي كما بتاريخ سداد وديعة المضاربة المذكورة.

(د) تخضع هذه الشروط والأحكام طول الوقت وتُقرأ فيما يتعلق

بحساب المضاربة من أمانة للإستثمار لأجل، بالإرتباط مع طلب الإستثمار لأجل.

٨. تطبق أحكام المواد (٢) و (٤) و (٦) - (٧) و (٨) و (١٠) - (١٢)

(جميعها) في القسم الخاص بتشغيل حساب أمانة الجاري أعلاه

على حسابات التوفير من أمانة ويتم اعتبارها جزءاً لا يتجزأ من هذا القسم كما لو أنها مبينة بالكامل في هذه الشروط والأحكام،

الأحكام العامة للحسابات

١. يحق للبنك، في أي وقت من الأوقات، تطبيق أي رصيد ائتماني يخول العميل بواسطته لأي من حسابات HSBC أمانة لدى البنك، بغرض الوفاء بأي مديونية على العميل في أي وقت لصالح البنك، وتُعامل جميع حسابات HSBC أمانة الخاصة بالعميل في أي من فروع البنك على أنها حساب HSBC أمانة واحد ومتضامن، ولهذا الغرض، يُفوض البنك لأن يشتري بالمبالغ المعلقة بالرصيد في أي حساب HSBC عملات أخرى حسب الضرورة تنفيذ هذا الطلب.
٢. يدفع العميل للبنك جميع الرسوم المتعلقة بإدارة حساب أمانة HSBC طبقاً لأسعار الرسوم القياسية لتلك الحسابات، السارية من حين لآخر. سيكون من حق البنك أن يخصم مبلغ تلك الرسوم من أي حساب أمانة للعميل.
٣. جميع السندات المالية والاوراق النقدية والارصدة الدائنة والودائع في اية عملة كانت وكذلك المستندات والذهب والعقارات بأنواعها المسجلة بإسم العميل لدى البنك في اي من فروعها والتي تعود

ملكيته للبنك سوف يتم التحفظ عليها كضمان مقابل اية دفعات مستحقة لصالح البنك اضافة الى كل التكاليف الناجمة عن حساب HSBC أمانة أو غير ذلك. وسوف يحتفظ البنك بالحق بالقيام بالمقاصة او الاحتفاظ بهذا الضمان مقابل مديونية العميل. ويسقط العميل حقه في تقديم أية دعوى متقابلة أو طلب إجراء مقاصة مهما كان نوعها أو وصفها في أية دعوى بينه وبين البنك.

٤. لن يكون البنك مسؤولاً أمام العميل عن أي خسائر أو أضرار أو تأخير يعزى كلياً أو جزئياً لأي فعل صادر عن الحكومة أو وكالة حكومية أو أي فعل خاضع للقوة الجبرية، ويشمل ذلك دون الحصر الاضرار والاضرابات والأحداث الصناعية وفشل المعدات أو أي انقطاع في الطاقة، بشرط أن يبذل البنك جميع المساعي في سبيل إشعار عام لعملائه عن أي تأخير متوقع من خلال إعلام الفروع.

٥. لن يتم اعتبار أي فشل أو تأخر في ممارسة البنك لأي من حقوقه أو أساليب المعالجة الخاصة به تنازلاً عنها، ولن تمنع الممارسة الفردية أو الجزئية لأي من الحقوق أو المعالجات أي ممارسات إضافية أو أخرى لهذه الحقوق والمعالجات أو لأي من الحقوق أو المعالجات الأخرى المخولة للبنك. تكون الحقوق والمعالجات المنصوص عليها ضمن هذه الشروط والأحكام تراكمية ولا تلغي أي حقوق أو معالجات ينص عليها القانون.

٦. تعتبر جميع الأحكام الواردة في هذه الوثيقة مستقلة ومستثنأة عن الأحكام الأخرى، وفي حال كان أو أصبح أي من هذه النصوص غير قانوني أو باطلاً أو غير نافذ، فإن ذلك لن يؤثر في باقي الأحكام الواردة فيها بأي طريقة كانت.

٧. وفقاً للقيود المفروضة على حسابات أمانة للاستثمار لأجل، قد يقوم العميل بإغلاق أي من حسابات HSBC أمانة من خلال منح البنك إشعاراً مسبقاً في أي وقت بعد سداد جميع المبالغ المستحقة للبنك حتى تاريخ إغلاق حسابات HSBC أمانة. قد يقوم البنك بإغلاق أو تجميد أو تعليق التعاملات الجارية على حساب HSBC

branches, or which may come in the possession of the Bank, shall be so held as security for the payment of any amount due to the Bank together with all other charges arising under the HSBC Amanah Account or otherwise. The Bank shall have the first right to set off or block such security against the Customer's indebtedness, of whatever nature. The Customer waives the right to interpose any counter-claim or set-off of any nature or description in any litigation between the Bank and the Customer.

4. In the event of death, incapacity, dissolution, insolvency or bankruptcy (or other analogous event or proceedings) of the Customer (or in the case of a joint account any person identified as one of the account holders) the Bank shall not be liable for any loss pursuant to such which may arise from any dealings on the HSBC Amanah Account unless and until the Bank has received written notice of the same together with satisfactory documentary evidence as determined by the Bank. In such circumstances, the Bank shall suspend all dealing on the HSBC Amanah Account until a duly appointed officer has, in the opinion of the Bank, been suitably empowered to deal with the HSBC Amanah Account.

5. The Bank shall not be liable to the Customer for any loss, damage or delay attributable in whole or part to action by any government or government agency or other force majeure including, without limitation, strikes, industrial action, equipment failure or interruption of power supplies provided that the Bank shall endeavor to give notice generally to its customers of any anticipated delays by notice in its branches.

6. No failure by the Bank to exercise, nor any delay by the Bank in exercising any rights or remedy shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right or remedy prevent any further or other exercise thereof or the exercise of any other right or remedy. The rights and remedies herein provided are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

7. Each of the provisions herein are severable and distinct from the others and, if one or more of such provisions is or becomes illegal, invalid or unenforceable, the remaining provisions shall not be affected in any way.
8. Subject to the restrictions on the Amanah Mudarabah Term Investment Accounts, the Customer may close any of its HSBC Amanah Accounts by giving prior notice at any time to the Bank after payment of all monies due to the Bank at the time of such closing of the HSBC Amanah Accounts. The Bank may close, freeze or suspend dealings on any HSBC Amanah Account after deduction of all monies due to the Bank at the time of such closing of the HSBC Amanah Account and cease the acceptance of funds for the credit to any HSBC Amanah Account, without prior notice to the Customer and without giving any reason and without breach of duty to the Customer either at the Bank's own instance or at the instance of any court or administrative order.
9. Any demand or communication made by the Bank shall be in writing and made at the correspondence address of the Customer indicated in the Amanah Account Opening Form (or such other address as the Customer shall notify the Bank in writing from time to time) and shall be deemed to have been served on the date of posting. The Customer shall advise the Bank without delay of any change in address and/or in the documents submitted to the Bank.
10. The Customer hereby authorises the Bank to respond, at its sole discretion, to any and all enquiries received from any other bankers (including, without limitation, bank references), concerning any and all accounts of the Customer with the Bank, without reference to the Customer. The Customer further authorises the Bank to disclose any information regarding the aforementioned accounts to other members, associates or agents of the HSBC Group. In these General Terms and Conditions, the term 'person' includes an individual, firm, company, corporation,

أمانة بعد اقتطاع جميع المبالغ المستحقة للبنك حتى تاريخ إغلاق حسابات HSBC أمانة ، ووقف قبول أي أموال كرسيد دائن في أي من حسابات HSBC أمانة ، دون إشعار مسبق للعميل، أو إخطاره بسبب ذلك، أو خرق لأي من الواجبات تجاه العميل سواء كان ذلك بمبادرة شخصية من البنك، أو نتيجةً لطلب صادر عن أي محكمة أو أمر إداري.

٨. تكون جميع الطلبات أو الاتصالات الصادرة عن البنك خطيةً، وترسل إلى عنوان المراسلة الخاص بالعميل والمحدد في نموذج فتح حساب أمانة (أو إلى العنوان الذي قد يبلغه العميل للبنك خطياً من وقت لآخر). وتعتبر هذه الطلبات أو المراسلات قد تم استلامها بتاريخ إرسالها. يقوم العميل، دون أي تأخير منه، بإشعار البنك حول أي تغيير في عنوانه و/ أو في المستندات التي يسلمها للبنك.
٩. يفوض العميل البنك بموجب هذه الوثيقة للإجابة عن جميع الاستفسارات الواردة من أي جهات مصرفية أخرى، ووفقاً لتقديره الخاص، (ويشمل ذلك دون الحصر مرجعيات البنوك)، المتعلقة بأي من، وجميع، حسابات العميل لدى البنك، دون الإشارة إلى العميل. كما يفوض العميل البنك بالإفصاح عن أي معلومات متعلقة بالحسابات سابقة الذكر لأعضاء وشركاء وكلاء مجموعة HSBC.
١٠. في هذه الشروط والأحكام العامة، يشمل مصطلح "شخص" الفرد والمؤسسة والشركة والحكومة والدولة أو وكالة عن الدولة أو أي رابطة أو شراكة (سواء كان لديها صفة قانونية مستقلة أم لا) أو اثنين أو أكثر من السابق ذكره، ويشمل كذلك جميع خلفائهم وورثتهم القانونيين (حسب مقتضى الحال).

١١. تخضع هذه الشروط والأحكام العامة وتفسر عملاً بالقوانين السارية في الإمارة التي يقع فيها فرع البنك، وكذلك وفقاً للأحكام الاتحادية السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما تخضع جميع المطالبات والنزاعات الناشئة عن العلاقة فيما بين البنك والعميل، أو خلافاً لذلك، للسلطة القضائية الخاصة بالمحاكم

المدنية في الإمارة التي يقع فيها الفرع، ولكن دون المساس بحق البنك العام في اتخاذ الإجراءات القانونية عند الضرورة، في أي محاكم أخرى.

الخدمات المصرفية عبر الإنترنت

قد يقوم البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بإصدار بطاقة صراف آلي للعميل ("البطاقة") وتوفير الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

١. تحكم الشروط والأحكام المبينة في هذه الوثيقة جميع المعاملات التي يجريها العميل بواسطة البطاقة أو الخدمات المصرفية الصوتية عبر الهاتف، أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت إضافة إلى المستندات الملزمة الخاصة بالاتفاقيات (الاتفاقيات)/ الحسابات وللأحكام والشروط العامة الخاصة بتشغيل حسابات HSBC أمانة، وتخضع المعاملات التي تجري من خلال نظام البنك العالمي للخدمات المالية (HEXAGON) للأحكام والشروط الواردة في نموذج اتفاقية HEXAGON. كما تسري على الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت وخدمات الرسائل النصية القصيرة لأحكام وشروط منفصلة. يقر العملاء بأنه في حال اختيارهم استخدام الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت فإنهم مطالبون بقبول الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت. يوافق العملاء، عند قبولهم الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت عند الاتصال بأنهم سيوافقون على قبول والالتزام بهذه الشروط والأحكام، وعلى أي تعديلات لاحقة عليها سواء كانت باللغة العربية أو الإنجليزية.

٢. تبقى البطاقة في جميع الأوقات مملوكة من قبل البنك، ويسلم العميل البطاقة للبنك فوراً عند الطلب. قد يقوم البنك، وفي أي من الأوقات، بعد إيداعه لتبرير معقول، بسحب جميع الحقوق أو المميزات الخاصة بالبطاقة/ خدمات البنك الناطق/ الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت.

government, state or agency of a state or any association or partnership (whether or not having separate legal personality) or two or more of the foregoing and, shall include its or their successors and heirs (as applicable).

11. These General Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Emirate in which the branch of the Bank is located and the applicable federal laws of the United Arab Emirates. Any claim or dispute, arising from the relationship between the Bank and its Customer or otherwise shall be subject to the jurisdiction of the civil courts of the Emirate in which the branch is situated, but without prejudice to the Bank's general right to take proceedings, where necessary, in any court whatsoever.

Electronic Banking Services

The Bank may at its discretion issue the Customer with a Bank ATM Card (the "Card") and make available electronic banking services.

1. The Terms and Conditions set forth herein govern all transactions performed by the Customer, by the Card or the Telephone Banking or Personal Internet Banking Services and are in addition to any other agreement(s)/account mandate documentation and the General Terms and Conditions for the operation of the HSBC Amanah Accounts. The transactions performed by HEXAGON (the Bank's Global Electronic Financial Service System) are governed by the Terms and Conditions incorporated in the HEXAGON Agreement Form. Separate Terms and Conditions are applicable for Personal Internet Banking and SMS Alert Services. Customers acknowledge that if they elect to use the Personal Internet Banking Service they will be required to accept the relevant Personal Internet Banking Service Terms and Conditions online. Customers agree that where they accept the Personal Internet Banking Service Terms and Conditions online they will be agreeing to accept and be bound by them and by any subsequent amendments whether set out in English and/or Arabic.

2. The Card shall at all times remain the property of the Bank and the Customer shall surrender the Card to the Bank immediately upon request. The Bank may with reasonable justification withdraw at any time all rights and privileges pertaining to the Card/Telephone Banking/Personal Internet Banking Service.
3. The Bank is authorised but not obliged to act on any instructions given by telephone/internet which the Bank believes in its sole discretion emanate from the Customer, and which are accompanied by the use of the Personal Identity Number (PIN) or password. The Bank shall not be liable for acting in good faith on such telephone/internet instructions even where they are given by unauthorised individuals and the Bank shall be under no duty to verify the identity of any person giving instructions purportedly on behalf of the Customer.
4. The Card and PIN are issued to the Customer entirely at the Customer's risk, and the Bank shall bear no liability whatsoever for any loss/damage arising from the issue to the Customer of the Card or Telephone Banking or Personal Internet Banking Service and respective PIN or Personal Banking Number (PBN) or password however caused unless the cause is the result of an act or error of the Bank.
5. The Customer shall at all times remain liable for any transactions made by use of the Card/ Telephone Banking/Personal Internet Banking Service and shall indemnify the Bank for all loss/damage however caused by any unauthorised use of the Card or PIN.
6. Without prejudice to the provisions of Clause 4, the Customer shall exercise every possible care to prevent the Card and details of the PIN being lost or stolen and shall notify the bank immediately and confirm in writing any loss or theft. The Bank cannot be held responsible in case a lost or stolen Card/PIN is used prior to receipt of written notice of loss.

٣. يكون البنك مفوضاً، دون التزام، بالتصرف وفقاً لأي تعليمات بواسطة الهاتف/ الإنترنت، والتي يراها البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بأنها من العميل نفسه، والتي يصاحبها استخدام رقم التعريف الشخصي (PIN)، أو كلمة سر. لن يكون البنك مسؤولاً عن التصرف بنية حسنة بما يتعلق بالتعليمات الواردة من خلال الهاتف/ الإنترنت، حتى لو صدرت عن أشخاص غير مفوضين، وبذلك لا يتوجب على البنك فحص هوية أي شخص يعطي التعليمات موهماً أنه يتصرف بالأصالة عن العميل.
٤. تصدر البطاقة ورقم التعريف الشخصي للعميل، بحيث يكون مسؤولاً بالكامل عن مخاطرها، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية، بغض النظر عن نوعها، نحو أي خسائر/ أضرار تنشأ عن إصدار البطاقة، أو خدمات المصرف الناطق عبر الهاتف، أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت وكذلك صدور الرقم البنكي الشخصي أو كلمة السر بغض النظر عن أسبابها، إلا في حال نشأت نتيجة لتصرف أو خطأ من قبل البنك.
٥. يكون العميل، وفي جميع الأوقات، مسؤولاً عن أي تعاملات تنفذ باستخدام البطاقة/ الهاتف، وكذلك الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت، ويقوم بتعويض البنك عن أي خسارة/ أضرار بغض النظر عن كونها نتجت بسبب استخدام البطاقة أو رقم التعريف الشخصي من قبل شخص غير مرخص.
٦. دون المساس بما ورد في البند ٤، يبذل العميل كافة المساعي لحماية البطاقة وتفصيل رقم التعريف الشخصي من الضياع أو السرقة، ويقوم بإشعار البنك فوراً حول أي فقدان أو سرقة لهما، وتثبيت ذلك خطياً. لن يكون البنك مسؤولاً في حال استخدمت البطاقة/ رقم التعريف الشخصي قبل استلام إشعار خطي حول الفقدان.
٧. يكون تسجيل المعاملات من قبل البنك من خلال استخدام البطاقة/ الهاتف أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت

- نهائياً وملزماً في جميع الأغراض، ويعتبر دليلاً مقبولاً ومستندياً.
٨. يقيد البنك على حساب HSBC أمانة مبالغ السحوبات / التحويلات التي تأثرت من خلال استخدام البطاقة / الهاتف أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت . يسمح البنك بإجراء السحوبات من خلال التعليمات الصادرة باستخدام أجهزة الصراف الآلي والهاتف أو الانترنت فيما يتعلق بعمليات التحويل والساد لأطراف أخرى وفق سقف يومي يحدد من وقت لآخر من قبل البنك، ووفقاً لتقديره الخاص. أما المعاملات المتأثرة والصادرة بعملات تخالف العملية المحلية، فإنها ستقيد على حساب بنك HSBC أمانة المعني بعد التحويل لعملة الإصدار المحلية، وفقاً لسعر الصرف الحالي السائد الذي يقرره البنك في تاريخ الصرف.
٩. يقوم البنك بالتقييد على حساب HSBC أمانة المعني جميع النفقات التي تنشأ عن إصدار البطاقة، والتي قد يعلن عنها من قبل البنك من وقت لآخر، وكذلك أي استبدال يجري عليها.
١٠. تخضع البطاقات التي تجرى في دول أخرى غير الدولة التي صدرت بها البطاقة إلى رسم سحب نقدي وفقاً لما قد يعلن عنه البنك من وقت لآخر.
١١. لن يقوم العميل بالإفصاح عن أي رقم تعريف شخصي / كلمة سر لأي شخص آخر دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة للبنك.
١٢. لا يحق للعميل القيام بعمليات السحب من أي حساب HSBC أمانة لدى البنك، أو سحب/ تحويل الأموال باستخدام البطاقة/ الهاتف الهاتف أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت بحد يزيد عن حد التجاوز في الحساب المتفق عليه مع البنك.
١٣. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي قصور/ عطل في البطاقة أو جهاز الصراف الآلي تنشأ عن خطأ ارتكبه العميل، أو عدم كفاية الأموال

7. The Bank's record of transactions processed by the use of the Card/Telephone Banking/Personal Internet Banking Service shall be conclusive and binding for all purposes and acceptable as documentary evidence.
8. The Bank shall debit the relevant HSBC Amanah Account with the amount of any withdrawal/ transfer effected by use of the Card/Telephone Banking/Personal Internet Banking Service. The Bank will permit withdrawals by ATM, telephone or internet instructions for transfers and third party payments up to a daily limit as determined from time to time by the Bank at its discretion. Transactions which are effected in currencies other than the domestic currency of issuance will be debited to the relevant HSBC Amanah Account after conversion into the domestic currency of issuance at the prevailing spot exchange rate as determined by the Bank on the day of conversion.
9. The Bank shall debit the relevant HSBC Amanah Account with all expenses arising from the issue of the Card as may be announced by the Bank from time to time and any replacement thereof.
10. Cash withdrawals performed in countries other than that in which the Card was issued will be subject to a cash withdrawal fee as may be announced from time to time by the Bank.
11. The Customer shall not disclose the PIN/ Password to any other person without the prior written consent of the Bank.
12. The Customer shall not be entitled to overdraw any HSBC Amanah Account with the bank or to withdraw/transfer funds by use of the Card/ Telephone Banking/Personal Internet Banking Service in excess of any overdraft limit agreed with the Bank.
13. The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any malfunction/failure of the Card or ATM arising out of the Customer's mistake, the temporary

insufficiency of funds in such machines or otherwise howsoever.

14. Any cash or cheque deposited by use of the Card shall only be credited to the relevant HSBC Amanah Account after verification by the Bank which shall be conclusive and binding for all purposes and any such deposits shall only be regarded as having been received by the Bank upon it being credited to the relevant HSBC Amanah Account.
15. Any cheque(s) deposited shall be accepted for collection and the proceeds shall not be available to the Customer until the cheque(s) has/have been cleared, the proceeds paid to the Bank by the paying bank and credited to the relevant HSBC Amanah Account.
16. The Customer shall be jointly and severally responsible for all transactions processed by the use of the Card(s) issued to one or more of them on joint account, notwithstanding any stipulation, which may have been made in the account opening mandate completed by them, requiring all parties to the HSBC Amanah Account to sign.
17. The Bank shall be entitled to immediate return of the Card in the event of the Customer's death, bankruptcy, liquidation or closure of the relevant HSBC Amanah Account(s).
18. If and when the Customer makes use of the Mail Deposit Facility for any communications to the Bank, the records of the Bank shall be conclusive evidence as regards to the nature of such communications and the time at which they were received by the Bank. Any ambiguities in the written instructions deposited shall be totally the Customer's responsibility.
19. No Telephone Banking or Personal Internet Banking Services shall be available in relation to any account where more than a single signatory is required.

بشكل مؤقت في هذه الأجهزة، أو لأي سبب آخر بخلاف ذلك.

١٤. تقيد جميع الإيداعات النقدية أو إيداعات الشيكات باستخدام البطاقة لحساب HSBC أمانة المعني فقط، بعد إجراء عملية الفحص من قبل البنك، والتي تكون نهائية وملزمة لجميع الأغراض، وتعتبر هذه الإيداعات مستلمة من قبل البنك عند تقييدها في حساب HSBC أمانة المعني.
١٥. تقبل جميع الشيكات المودعة بهدف التحصيل، ولن تكون الإيرادات عن ذلك متوفرة للعميل إلا عند مقاصة هذه الشيكات، ودفع المبلغ للبنك من خلال البنك الدافع، ومن ثم تقييدها لحساب HSBC أمانة المعني.
١٦. يكون العميل مسؤولاً بالتكافل والتضامن عن جميع المعاملات المنفذة من خلال استخدام البطاقة "البطاقات" الصادرة لشخص أو أكثر فيما يتعلق بالحسابات المشتركة، بالرغم من جميع الاشتراطات التي من الممكن أن تكون قد حددت لدى تعبئة نموذج تفويض فتح الحساب من قبل المشتركين في الحساب، والذي يتطلب التوقيع من جميع أطراف حساب HSBC أمانة.
١٧. يخول البنك باستعادة البطاقة فوراً عند وفاة العميل أو إفلاسه أو تصفيته أو إغلاقه لحساب/ حسابات HSBC أمانة المعنية.
١٨. في حال استخدام العميل مرافق إيداع البريد لإرسال أي مراسلات مع البنك، تعتبر سجلات البنك أدلة نهائية وملزمة فيما يخص بطبيعة هذه المراسلات وزمن استلامها من قبل البنك. يتحمل العميل مسؤولية أي غموض في التعليمات الخطية والمودعة.
١٩. لن تتوفر الخدمات المصرفية عن طريق الهاتف أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت فيما يتعلق بأي حساب يتطلب أكثر من موقع واحد.
٢٠. أية محادثات متعلقة بالخدمات المصرفية عبر الهاتف تتم عن طريق مسؤولي الخدمات المصرفية الشخصية يتم تسجيلها

والاحتفاظ بها من قبل البنك. ومن خلال قيام العميل بالتسجيل في الخدمة، فإنه يوافق بموجب ذلك على تسجيل جميع المحادثات.

التفويض (الحسابات المشتركة فقط)

تحكم الشروط والأحكام التالية التفويضات المتعلقة بالحسابات المشتركة، إضافةً إلى أي اتفاقيات أو مستندات خاصة بالحساب وكذلك الشروط والأحكام العام الصادرة عن البنك بخصوص تشغيل حسابات HSBC أمانة .

١. يكون التفويض لتشغيل حسابات HSBC أمانة المشتركة من النصوص والحكام الواردة في هذا الجزء. ترفق تعليمات التوقيع التي تشكل جزءاً من التفويض في نموذج الطلب.
٢. لفتح، أو استمرار العمل به (حسب مقتضى الحال)، جميع حسابات HSBC أمانة في أي فرع للبنك بأسماء مشتركة حسب ما يتم التوجيه به، وكذلك إغلاق الحسابات المفتوحة أصلاً أو استمرار العمل بها، وكذلك فتح جميع الحسابات اللاحقة وفقاً لما يتم التوجيه به في كل حالة، وعملاً بالأحكام الواردة في التفويض.
٣. للقيد لحساب أي من حسابات HSBC أمانة بأسماء مشتركة جميع المبالغ، ويشمل ذلك الأرباح ومبالغ رأس المال التي تنشأ عن الأوراق المالية أو عوائد الشيكات أو السندات المستلمة أو المحصلة من قبل البنك لحساب أي من أصحاب حسابات HSBC أمانة المشتركة.
٤. دفع والالتزام بجميع الشيكات والسندات الإذنية وجميع الأوامر المسحوبة والسندات المقبولة بالأصالة عن أصحاب الحسابات المشتركة، سواء كان حساب HSBC أمانة دائناً أو مكشوفاً، والالتزام بجميع التوجيهات الصادرة بخصوص أو بما يتعلق في أي من الحسابات، بغض النظر عن أنواعها، بالأصالة عن أصحاب الحسابات المشتركة، وقبول والتصرف في جميع وصولات المبالغ المودعة في البنك أو التي يدين بها البنك عن أي من الحسابات الخاصة بأصحاب الحسابات المشتركة، بشرط أن تكون هذه

20. Any conversations relating to the Telephone Banking Services provided through personal banking representatives are recorded and retained by the Bank. By registering for the service the Customer hereby consents to the recording of the conversation.

Mandate (Joint Accounts only)

The Terms and Conditions set forth herein govern mandates for joint accounts and are in addition to any other agreements, account documentation and the Bank's General Terms and Conditions for the operation of HSBC Amanah Accounts.

1. The mandate for the operation of joint HSBC Amanah Accounts is made up of the provisions in this section. The signing instructions which form part of the mandate are contained in the application form.
2. To open or continue (as the case may be) any HSBC Amanah Accounts at any branch of the Bank in joint names as directed and to close any accounts so opened or continued or subsequently opened as directed in each case in accordance with the mandate.
3. To place to the credit of any HSBC Amanah Account in joint names all amounts, including dividends and capital sums arising from securities or proceeds of cheques or bills received or collected by the Bank for the credit of any of the joint HSBC Amanah Account holders.
4. To honour and comply with all cheques, promissory notes and other orders drawn and all bills accepted on behalf of the joint account holders, whether the HSBC Amanah Account be in credit or overdrawn, to comply with all directions given for or in connection with any account or accounts of any kind whatsoever on behalf of the joint account holders' and to accept and act upon all receipts for monies deposited with or owing by the Bank on any account or accounts in the joint account holders names provided that

such cheques, promissory notes, orders, bills, direction or receipts are signed in accordance with the mandate other than orders or instructions governed by Clause 16 in the section headed Electronic Banking Services.

5. To issue ATM Cards to each of the joint account holders on application provided the relevant application form is signed by either of the joint account holders in accordance with the stipulation made in Clause 4 above.
6. To make, on request in accordance with the mandate, any advance to the joint account holders by way of financing or overdraft or discount or in any manner howsoever with or without security.
7. To deliver upon instructions given in accordance with the mandate any securities, deeds, boxes and articles and their contents, and property of any description held in joint names.
8. Subject to the Bank's discretion to accept instructions given in accordance with the mandate, any stop-cheque instruction in case where one of the joint account holders has lost a cheque or in any such circumstances in which it shall be allowed by law and agreed by the Bank. Should the Bank accept such instruction we understand that the Bank may only do so after the joint account holders have provided to the Bank an indemnity in such form as the Bank may require.
9. In the absence of any written instructions to the Bank to the contrary given in accordance with the mandate all accounts subsequently opened shall be operated and dealt with upon terms set out above insofar as the same may be applicable.
10. The joint HSBC Amanah Account holders agree that any liability whatsoever incurred to the Bank by any of the joint account holders in respect of the foregoing shall be joint and several.

الشيكات أو السندات الإذنية والأوامر السندات أو التوجيهات والايصالات موقعة وفقاً للتفويض، إضافةً إلى الأوامر والتعليمات التي يحكمها البند ١٦ في الجزء المعنون "الخدمات المصرفية عبر الإنترنت".

٥. إصدار بطاقات الصراف الآلي لأصحاب الحسابات المشتركة عملاً بالطلب المعبأ لذلك، بشرط أن يكون نموذج الطلب المعني موقِعاً من قبل أصحاب الحسابات المشتركة عملاً بما جاء في الأحكام الواردة في البند ٤ أعلاه.
٦. التنفيذ عند الطلب، ووفقاً للتفويض، أي دفعات تصدر لأصحاب الحسابات المشتركة بواسطة التمويل أو كشف الحسابات أو الحسومات، أو بأي شكل آخر سواء كان مغطى بضمانة أم لم يكن.
٧. تسليم، عند صدور تعليمات بذلك وفقاً للتفويض، أي ضمانات أو سندات ملكية أو صناديق أو مواد مع ما يحتويه جميع ما سبق، وكذلك العقارات من أي نوع المحتجزة بأسماء مشتركة.
٨. وفقاً لما يراه البنك مناسباً، قبول التعليمات الصادرة عملاً بالتفويض، والتعليمات الصادرة بوقف الشيكات في حال فقد أحد أصحاب الحسابات المشتركة شيكاً، أو في أي ظروف أخرى يسمح القانون بذلك فيها، أو يوافق عليها البنك. في حال قبل البنك تعليمات مشابهة، فإننا نفهم بأن البنك سينفذ ذلك بعد أن يقوم أصحاب الحساب المشترك بتزويد البنك بالتعويض الذي يراه البنك مناسباً.
٩. في حال غياب أي تعليمات خطية للبنك تخالف الصادرة وفقاً للتفويض، فإنه سيتم تشغيل والتعامل مع جميع الحسابات التي تفتح بعد ذلك وفقاً للأحكام والشروط المبينة أعلاه، وحسبما يمكن تطبيقه فيما يتعلق بهذه الحسابات.
١٠. يوافق أصحاب حسابات HSBC أمانة على أن أي مسؤولية تترتب على البنك بسبب أي من أصحاب الحسابات المشتركة بما يتعلق بما سبق، تكون بالتضامن والتكافل.

التعليمات الدائمة

تحكم الشروط والأحكام التالية التعليمات الدائمة، إضافة إلى أي اتفاقيات أو مستندات خاصة بالحساب وكذلك الشروط والأحكام العام الصادرة عن البنك، بخصوص تشغيل حسابات HSBC أمانة .

١. يضمن العميل وجود مبالغ كافية يحتفظ بها في حساب أمانة الجاري ليتمكن البنك من الوفاء بأي تعليمات دائمة خاصة بالحساب في تاريخ الاستحقاق.
٢. يحتفظ البنك بحقه في تحديد الأولوية بشأن أي من التعليمات الدائمة مقابل الشيكات المقدمة أو أي ترتيبات قائمة مع البنك.
٣. في حال كانت التعليمات الدائمة غير مفعلة لمدة شهرين متتاليين، أو رفضت بسبب عدم كفاية الرصيد في حساب أمانة الجاري، يجوز للبنك القيام بإنهاء التعليمات الدائمة هذه دون إشعار العميل.
٤. قد يقوم البنك بإنهاء أي تعليمات دائمة متعلقة بالدفعات المستقبلية، وفي أي وقت، بعد أن يتم إشعاره من قبل المستفيد/المستفيدين من تلك التعليمات الدائمة بعدم وجوب أي دفعات أخرى.
٥. تفرض رسوم اسمية على الصياغة المبدئية أو التعديلات التي تجري على التعليمات الدائمة. لا يشمل هذا الرسم التكاليف الطارئة كطوابع البريد والختم و/ أو تكاليف التلكس، والتي قد تطبق أيضاً وفقاً للتعرفة الرسمية للرسوم الخاصة بحسابات HSBC أمانة ، والتي تسري من وقت لآخر. قد يقوم البنك بتقدير خاص منه بفرض رسوم إدارية ثابتة على دفعات التعليمات الدائمة التي لا تتأثر بعدم وجود السيولة.
٦. في حال عدم وجود سيولة كافية في حسابات HSBC أمانة، لا يلتزم البنك بإشعار العميل بذلك. مع ذلك، قد يقوم البنك بممارسة حقه في حرية التصرف لتحويل الدفعات بموجب التعليمات الدائمة، وفي هذه الآلة، يجب على العميل تغطية التجاوز في الحساب فوراً

Standing Instructions

The Terms and Conditions set forth herewith govern standing instructions and are in addition to any other agreements, account documentation and the Terms and Conditions for the operation of HSBC Amanah Accounts.

1. The Customer shall ensure sufficient funds are retained in the Amanah Current Account to enable the Bank to meet any standing instruction on the account on the due date.
2. The Bank reserves the right to determine the priority of any standing instruction against cheques presented or any other existing arrangements made with the Bank.
3. If any standing instruction is inactive for two consecutive months or is rejected for insufficient funds in the Amanah Current Account, the Bank may terminate the standing instruction without any advice to the Customer.
4. The Bank may terminate any standing instruction as to future payments at any time after being advised by the beneficiary/beneficiaries of that standing instruction that no further payment is required.
5. A nominal charge will be levied for the initial setting up or amendment of a standing instruction. This charge does not include the incidental postage, stamp duty and/or telex charges which may also be applicable as per the Standard Tariff of Charges for HSBC Amanah Accounts in force from time to time. The Bank may also at its discretion levy a fixed administrative charge on each standing instruction payment not effected for lack of funds.
6. If the Amanah Current Account has insufficient funds the Bank is not obliged to advise the Customer. It may nevertheless exercise its discretion to remit payment under the standing instruction in which case the Customer must cover the overdraft immediately or in the alternative,

may or may not choose to execute the standing instruction at a later date.

7. Any amendments or cancellations will not be effective unless received by the Bank at least one week before the next activation of the standing instruction.
8. Neither the Bank nor its branches, correspondents or agents are responsible for any loss, delay, error or omission arising out of any mode of communication used for effecting transfers under standing instructions.
9. Amounts paid by the Bank in respect of variable payments reflect the amount recorded by the Bank computer system as having been entered by the Customer, subject to the maximum limit in force at the time.

Telegraphic Transfers/Demand Drafts

The Terms and Conditions set forth herein govern telegraphic transfers and demand drafts and are in addition to any other agreements, account documentation and the Bank's General Terms and Conditions for the operation of the HSBC Amanah Accounts.

1. In the absence of any specific instructions to the contrary the Telegraphic Transfer will be effected in the currency of the country in which payment is to be made.
2. All charges incurred outside UAE are for the account of the beneficiary, unless specified by the customer otherwise, in which case the Bank may debit such fee, as authorised from time to time to the Amanah Current Account holder's account.
3. The Bank reserves the right to draw this Telegraphic Transfer on a different place from that specified by the remitter if operational circumstances so require.

أو، قد يقوم به، أو يحجم عن، اختيار تنفيذ التعليمات الدائمة بوقت لاحق.

٧. لن تسري أي من التعديلات أو الإلغاءات على التعليمات الدائمة إلا عند استلام البنك ما يفيد بذلك قبل أسبوع على الأقل من تاريخ تفعيل التعليمات الدائمة التالي.
٨. لن يكون البنك أو أي من فروع ومراسليه ووكلائه مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير أو ضرر أو إهمال ينشأ عن أي وسيلة اتصال استخدمت لتفعيل الحوالات المالية بموجب التعليمات الدائمة.
٩. تعكس المبالغ المسددة من قبل البنك فيما يتعلق بالدفوعات المختلفة المبلغ المسجل من قبل البنك في نظام الكمبيوتر والذي يسجله العميل وفقاً للسقف الأعلى المحدد عندئذ.

الحوالات البرقية/ الحوالات المنفذة عند الطلب

تحكم الشروط والأحكام التالية الحوالات البرقية والحوالات المنفذة عند الطلب، إضافة إلى أي اتفاقيات أو مستندات خاصة بالحساب وكذلك الشروط والأحكام العام الصادرة عن البنك، بخصوص تشغيل حسابات HSBC أمانة.

١. في حال غياب أي تعليمات محددة مخالفة، ستنفذ الحوالات البرقية بالعملة الخاصة بالبلد الذي سترسل إليه الحوالة.
٢. تقيد جميع الرسوم المرتبة خارج الإمارات العربية المتحدة على حساب المستفيد، إلا في حال حدد العميل خلال ذلك، وفي هذه الحالة، قد يقوم البنك بتقييدها على صاحب حساب HSBC أمانة، وكما يتم تفويض البنك به من وقت لآخر.
٣. يحتفظ البنك بحقه بسحب الحوالة البرقية في مكان آخر غير ذلك المحدد من قبل المحول، ف يحال تطلبت ذلك ظروف العمل.
٤. يتم تحويل مبلغ الحوالة البرقية بالكامل، ويتحمل المحول جميع المخاطر الناتجة عن ذلك.

٥. يفهم أن البنك وأي من فروع ومراسليه ووكلائه لن يكونوا مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير أو سهو أو فساد ينشأ عن الإرسال من خلال البرقيات الكبلية أو أي مراسلات أخرى بواسطة الأنظمة الالكترونية.

٦. تنفذ الحوالات البرقية وفقاً للقيم الحالية (الصادرة بعد يومين من تاريخ المعاملة). يترك قرار تطبيق السعر المحدد في نفس اليوم لإدارة البنك، حيث يتحكم بهذا الأمر التاريخ الذي تم استلام الطلب به، وكذلك الزمن المرجعي المطبق في الدولة التي ستحول إليها الأموال.

٧. لن يكون البنك أو المراسلين مسؤولين عن أي تأخير أو خطأ أو سهو ينتج عن الجهات المسؤولة عن الإرسال البرقي أو البريدي، وذلك فيما يتعلق بفقدان أو سرقة أمر الدفع، ولن يكون البنك مسؤولاً كذلك عن إعادة السداد الفوري.

خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة

١. سيقوم البنك من وقت لآخر، وبالشكل الذي يراه مناسباً، بتحديد نطاق ومميزات خدمة الإشعار عن طريق الرسائل النصية القصيرة، ويخول البنك بتعديل وتمديد أو نطاق ومميزات هذه الخدمة في أي وقت، وسيتم إشعار العميل بذلك.

٢. قد يقوم البنك بتعليق أو إنهاء خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة دون إشعار مسبق مرسل للعميل ولأي سبب من الأسباب، حيث يشمل ذلك دون الحصر البيانات غير الصحيحة وإغلاق الحساب/ الحسابات المعنية، تعطل أو صيانة أو تعديل أو توسعة أو أعمال التحسين الأخرى التي تتسبب بها أو تبادر بها شركة/ شركات الاتصالات المعنية، التي تطرأ على شبكاتهم أو من قبل أي مزود خدمة مرتبط بخدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة. لن يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام تجاه أي تعليق أو إلغاء. قد يلغي العميل خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة في أي وقت بإشعار منه بصيغة نموذج طلب يعبئ ويسلم

4. Telegraphic Transfer is to be dispatched entirely at the remitter's own risk.
5. It is understood that neither the Bank, nor the Bank's branches, correspondents, or agents are responsible for any loss, delay, error, omission, or mutilation arising in the transmission of cables, telegrams or communications by electronic systems.
6. Telegraphic transfers will be effected with SPOT value (two business days after the deal date). Application for same day value will be handled at the discretion of the Bank's Management as this is subject to the time the application is received, as well as the cut-off time which applies in the country to which funds are remitted.
7. The Bank or correspondents are not responsible for any delay, mistake or omission caused by the Telegraphic or Postal Authorities and that in the event the draft is lost or stolen, the Bank is not liable for immediate refund.

SMS Alert Service

1. The Bank will from time to time determine or specify at its discretion, the scope and features of the SMS Alert Service and is entitled to modify, expand or reduce the same at any time upon notice to the Customer.
2. The SMS Alert Service may, without prior notice to the Customer, be suspended or terminated by the Bank for any reason whatsoever, including, without limitation, invalid data, closure of related account(s), breakdown, maintenance, modification, expansion and/or enhancement work caused or/ initiated by the telecommunications company/ companies concerned in relation to their network or by any service provider in respect of the SMS Alert Service. The Bank will not assume any liability or responsibility for any such suspension or termination. The SMS Alert Service may be terminated at any time by notice from the Customer to the Bank in the form of an application

form (available at any of the Bank's branches). Any such termination shall be effective within two days of receipt of the termination notice by the Bank.

3. The Customer acknowledges that any information received by the Customer under the SMS Alert Service is for information only, and shall not be taken as conclusive evidence of the matter to which it relates.
4. The Customer shall promptly notify the Bank of any changes to information provided to the Bank related to or for the purposes of the SMS Alert Service including the details of the Customer's designated mobile phone number and the telecommunications company providing or servicing it. In addition, the Customer shall promptly inform the Bank of any loss or theft of the Customer's mobile phone by calling 800 4525 (within the UAE) and (+9714) 227 4310 (outside the UAE). The Bank shall not be liable for any loss or claim resulting from the relaying of any information pursuant to the SMS Alert Service to the designated mobile phone number prior to receipt of any notification of loss or theft. Following receipt of any notification of loss or theft, the Customer shall have no further liability provided that the Customer have acted in good faith and all reasonable care and diligence in safeguarding the designated mobile phone number and in promptly reporting its loss/theft to the Bank.
5. The Bank shall not assume any liability or responsibility for any failure or delay in transmitting information to the Customer or any error in such information, unless this results from negligence or willful default on the Bank's part. In particular, the Bank shall not assume any liability or responsibility for the consequences arising from any cause beyond the Bank's reasonable control including, without limitation, failure of the Customer's telecommunications equipment to receive information for whatever reason, any telecommunications breakdown, mechanical failure, path failure, malfunction, breakdown, interruption or accuracy of equipment

للبنك (يتوفر النموذج في جميع فروع البنك). يسري مفعول هذا الإلغاء خلال يومين من استلام البنك لإشعار الإلغاء.

٣. يقر العميل بأن أي معلومات مستلمة من قبله بموجب خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة هي للعلم فقط، ولا تعتبر دليلاً نهائياً وياتاً في الموضوع الذي أرسلت من أجله.
٤. يقوم العميل بإشعار البنك فوراً حول أي تغيير على المعلومات التي زودها للبنك حول خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة أو بما يتعلق بها، ويشمل ذلك تفاصيل رقم الهاتف الخليوي المعين من قبل العميل وشركة الاتصالات التي تزوده بالخدمة. إضافة إلى ذلك، يقوم العميل بإشعار البنك فوراً عن أي فقدان أو سرقة لهاتف العميل النقال من خلال الاتصال بهاتف رقم ٤٥٢٥ ٨٠٠ (من داخل دولة الإمارات العربية المتحدة) ورقم ٤٣١٠ ٢٢٧ (+٩٧١٤) (من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة). لن يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر أو مطالبات تنتج عن استبدال أي معلومات تابعة لخدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة المرسله لرقم هاتف النقال المعين من قبل العميل قبل استلام أي إشعار عن الفقدان أو السرقة. بعد استلام أي إشعار يفيد بفقدان الهاتف أو سرقاته، لن يتحمل العميل أي مسؤوليات أخرى، بشرط أن يتصرف العميل بحسن نية، ويبذل جميع الجهود المطلوبة في حماية رقم الهاتف النقال المعين من قبله، وفي تبليغ البنك فوراً عن فقدانه أو سرقاته.
٥. لن يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية عن أي فشل أو تأخر في إرسال المعلومات للعميل، أو عن أي خطأ في هذه المعلومات، إلا إذا نتج ذلك عن إهمال البنك أو تقصيره المقصود. وعلى وجه الخصوص، لن يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية عن النتائج التي تنشأ عن أي سبب خارج عن سيطرة البنك، ويشمل ذلك دون الحصر تعطل أجهزة اتصال العميل عن استلام المعلومات لأي سبب من الأسباب، وتعطل الاتصالات والأعطال الميكانيكية وعطل مسار

الاتصال وقصور وتوقف وتعطل المعدات أو عدم تركيبها بشكل صحيح. لا تعتبر أي من شركات الاتصال المعينة من قبل البنك وكلاء له أو ممثلين عنه، ولا يوجد أي تعاون أو شراكة أو شركات مشتركة أو أي علاقة أخرى فيما بين البنك وأي من هذه الشركات.

٦. يتعهد العميل بتعويض البنك والمحافظة على عدم تعرضه لأي أضرار ناتجة عن الدعاوى والمطالبات والطلبات والالتزامات والخسائر والأضرار والتكاليف والنفقات بغض النظر عن نوعها، والتي قد تنشأ، أو التي قد يتكبدها البنك أو يتحملها أو قد تترتب عليه نتيجة لموافقة البنك على توفير خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة للعميل.

٧. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار ناتجة عن (أ) الإفصاح عن أي معلومات سرية؛ (ب) الإفصاح عن معلومات ترسل إلى الهاتف النقال المعين من قبل العميل في حين كان هذا الهاتف في عهدة شخص آخر بموافقة من العميل، أو (ج) أي خسائر أو أضرار تطرأ على بيانات البنك أو الهاتف النقال المعين من قبل العميل أو معدات الاتصالات أو أي أجهزة أخرى، في حال نتجت كل حالة مما سبق بسبب استخدام البنك خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة، إلا إذا نتجت هذه الخسارة أو هذه الضرر مباشرة وبشكل حصري عن إهمال البنك أو تقصيره المقصود.

٨. تنفذ جميع الإشعارات المرسله من البنك إلى العميل بالطرق وبوسائل الاتصال التي يعتبرها البنك مناسبة، ويشمل ذلك دون الحصر استخدام المواد البريدية والإعلانات والعرض من خلال الفروع، والاتصالات الالكترونية كالبريد الإلكتروني أو من خلال إهمال البنك أو تقصيره المقصود. تكون جميع الإشعارات المرسله من قبل العميل للبنك خطية وترسل إلى العناوين التالية، أو من خلال حساب العميل المصرفي الإلكتروني باستخدام شبكة الانترنت، إلا إذا نصت الشروط والأحكام خلاف ذلك: مركز خدمات الشركة، بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود، ص. ب، دبي - الإمارات العربية المتحدة.

or installation. None of the telecommunications companies designated by the Bank are the Bank's agents or the Bank's representatives and there is no co-operation, partnership, joint venture or other relationship between the Bank and any of them.

6. The Customer undertakes to indemnify and hold the Bank harmless against all actions, claims, demands, liabilities, losses, damages, costs and expenses of whatever nature that may result or which the Bank may sustain, suffer or incur as a result of the Bank agreeing to provide the SMS Alert Service to the Customer.
7. The Bank shall not be liable for any losses or damage caused by: (a) The disclosure of confidential information; (b) The disclosure of information to the designated mobile phone where such designated mobile phone is in another person's possession with the Customer's consent, or (c) To the Bank's data, designated mobile phone, telecommunications equipment or other equipment, in each case caused by the Bank's use of the SMS Alert Service, unless such loss or damage is directly and solely caused by the Bank's willful default or negligence.
8. Any notice from the Bank to the Customer may be made in such manner and by such means of communication as the Bank shall deem fit, including, without limitation, use of direct mailing material, advertisement, branch display, electronic communications such as email or via the SMS Alert Service. Any notice from the Customer to the Bank shall be in writing at the following address or via the Customer's Internet Banking Account unless otherwise indicated in these Terms & Conditions: Network Services Centre, HSBC Bank Middle East Limited P.O. Box 66, Dubai, UAE.
9. The Bank reserves the right at all times to vary or amend the forgoing Terms and Conditions or to introduce new Terms and Conditions. Any such variations or amendments shall become effective and binding on the Customer upon notification by the Bank to the Customer. If the Customer is

unwilling to accept such variations or amendments, the Customer may terminate the SMS Alert Service by providing written notice thereof.

10. The Customer irrevocably authorises the Bank to:
- (a) Disclose or share any information, details or data (at the Bank's discretion and for any purpose whatsoever) about the Customer to any other member or associate member within the HSBC Group; and (b) Transfer or subcontract the provision of any part of the SMS Alert Services provided to the Customer by the Bank to any member of the HSBC Group in any territory.

Miscellaneous

1. The Bank reserves the right to vary any of these Terms and Conditions. Customers will be notified of changes by mail or by display at the Bank's branches. Use of the Card/Telephone Banking/Personal Internet Banking Service after the date upon which any changes to these Terms and Conditions is to have effect (as specified in the Bank's notice) will constitute acceptance without reservation by the Customer of such change provided that the Customer shall have been notified thereof before such use. Any notice hereunder sent by post will be deemed to have been received by the Customer within seven days of posting to the address last notified in writing to the Bank by the Customer. Publication of change by such means as the Bank may consider appropriate will constitute effective notice to the Customer.
2. The Customer irrevocably agrees that the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit, the provision of services by any third party, debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer or the Customer's transactions with any member or associate member of the HSBC Group of Companies.

٩. يحتفظ البنك بحقه في جميع الأوقات بتغيير أو تعديل الشروط والأحكام السابقة، أو تقديم شروط وأحكام جديدة. تسري هذه التغييرات أو التعديلات وتصبح ملزمة للعميل عند إبلاغه بها من قبل البنك. في حال عدم رغبة العميل بقبول مثل هذه التغييرات أو التعديلات، يجوز له إلغاء خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة، مع تزويد البنك بإشعار خطي يفيد بذلك.

١٠. يفوض العميل البنك دون الرجوع عن ذلك ليقوم بما يلي: (أ) الإفصاح عن أو المشاركة في أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات حول العميل (وفقاً لما يراه البنك مناسباً، ولأي غرض بغض النظر عن طبيعته) مع أي من أعضائه أو شركائه ضمن مجموعة HSBC ؛ و (ب) التحويل أو التعاقد من الباطن فيما يتعلق بتوفير أي جزء من خدمة الإشعار بواسطة الرسائل النصية القصيرة الموفرة للعميل من قبل البنك مع أي من الأعضاء في مجموعة HSBC في المنطقة.

أحكام متفرقة

١. يحتفظ البنك بحقه بتغيير هذه الشروط والأحكام. سيتم إشعار العملاء بأي تغيير يطرأ عليها من خلال البريد أو من خلال الإعلان عن ذلك في الفروع. يعتبر استخدام البطاقة أو الخدمات المصرفية الصوتية عبر الهاتف، أو الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت أو البنكية بعد التاريخ الذي يبدأ به سريان التغييرات على هذه الشروط والأحكام (ومما هو محدد بالإشعار المستلم من البنك) موافقة دون أي تحفظ من قبل العميل على هذه التغييرات، بشرط تبليغ العميل بها قبل الاستخدام. يعتبر أي إشعار مرسل بالبريد مستملاً من قبل العميل بعد ٧ أيام من تاريخ إرساله على آخر عنوان يبلغ به العميل البنك خطياً. يعتبر الإعلان عن أي تغييرات بالوسائل التي يراها البنك مناسبة إشعاراً نافذاً مرسلاً للعميل.

٢. يوافق العميل دون رجوع على أنه يجوز للبنك، وفقاً لما يراه مناسباً في هذا الشأن، ولأي غرض من الأغراض (بما في ذلك الأغراض المتعلقة بمنع التحايل، والتدقيق وتوفير الخدمات لأطراف أخرى

وتحصيل الديون أو، في حال طلب ذلك من قبل أي حكومة معينة أو جهاز تنظيمي) توفير أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات متعلقة بالعميل، أو في حال قام العميل بإجراء أي معاملات مع أي عضو أو عضو مشارك في مجموعة HSBC أو شركاتها.

٣. يوافق العميل دون رجوع على انه يجوز للبنك تحويل أو التعاقد من الباطن فيما يتعلق بتوفير أي جزء من الخدمات الموفرة للعميل من قبل البنك مع أي أطراف أخرى، ويشمل ذلك أي من الأعضاء في مجموعة HSBC، سواء الطرف الثالث هذا خاضعاً لولاية قضائية أخرى أو منطقة أخرى. يبقى البنك مسؤولاً أمام العميل عن أي خسائر أو أضرار يمكن استرجاعها، ترتبت على العميل أو تكبدها نتيجة إهمال أو مخالفة وتعثّر الطرف الآخر هذا لأى من الشروط والأحكام، كما يقوم بإلزام الطرف الآخر بالمحافظة على سرية أي من المعلومات بالمدى الذي يكون به البنك ملتزماً.

٤. قد تتم معالجة بيانات العملاء خارج البلاد، وفي المملكة المتحدة أو أي مكان آخر يحدده البنك.

3. The Customer irrevocably agrees that the Bank may transfer or sub-contract the provision of any part of the services provided to the customer to any third party including to another member of the HSBC Group whether or not that third party operates in another jurisdiction or territory. The Bank shall remain liable to the Customer for any recoverable loss or damage incurred or suffered by the Customer as a result of the negligence, breach or default of any such third party, and will require that any such third party maintain the confidentiality of any such information to the same extent as the Bank.
4. Information about Customers may be processed offshore, in the United Kingdom or elsewhere.